

## QUESTION DE PRIVILÈGE

LES PROPOS TENUS AU COURS DE LA PÉRIODE DES  
QUESTIONS

**Mme Dawn Black (New Westminster—Burnaby):** Monsieur le Président, j'invoque la question de privilège parce que je suis absolument scandalisée d'entendre le ministre du Revenu national dire à la Chambre des communes que les députés du Nouveau Parti démocratique utilisent des services d'escorte ou travaillent pour. . .

**M. le Président:** La députée fait allusion à un échange qui a eu lieu il y a quelques minutes. Il se peut fort bien que cet échange ait vexé certaines personnes, mais ce n'est pas une question de privilège.

\* \* \*

## RECOURS AU RÈGLEMENT

LES PROPOS TENUS AU COURS DE LA PÉRIODE DES  
QUESTIONS

**L'hon. Don Mazankowski (vice-premier ministre et ministre des Finances):** Monsieur le Président, durant la période des questions aujourd'hui, le député de Winnipeg-Nord-Centre a laissé entendre, dans sa question supplémentaire, que j'avais donné des renseignements inexacts à la Chambre en réponse à une question qui avait été posée. Je veux simplement le renvoyer au tableau 4.4, à la page 147, et il verra que ma réponse correspond aux données qui figurent dans ce tableau.

**M. le Président:** Le député peut très bien consulter ce tableau. Je demanderais aux députés des deux côtés de la Chambre de faire leur possible pour s'abstenir de poursuivre le débat après la période des questions en soulevant la question de privilège ou en invoquant le Règlement. J'entendrai maintenant la question habituelle du jeudi après-midi.

\* \* \*

## LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

DÉCLARATION HEBDOMADAIRE

**M. David Dingwall (Cap-Breton—Richmond—Est):** Monsieur le Président, ma question s'adresse au leader du gouvernement à la Chambre. Il pourrait peut-être donner à celle-ci un aperçu des travaux de demain et des lundi et mardi de la semaine où la Chambre reprendra ses travaux au retour du congé de mars.

**L'hon. Harvie Andre (ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes):** Oui, mon-

## Le budget

sieur le Président. Aujourd'hui, la Chambre terminera le deuxième jour du débat sur le budget. Le vendredi 28 février, le gouvernement a l'intention de passer à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-61, celui sur le pouvoir d'emprunt.

Le lundi 9 mars, après l'ajournement de la Chambre durant une semaine—cela peut sembler des vacances, mais je vais travailler à Calgary—nous terminerons la deuxième lecture du projet de loi C-61. Pour l'instant, j'ai l'intention de désigner le mardi 10 mars et le mercredi 11 mars comme les troisième et quatrième jours de débat sur le budget. Je vais discuter avec les députés de l'opposition des autres questions qui seront à l'étude durant le reste de la semaine.

## INITIATIVES MINISTÉRIELLES

[Traduction]

### LE BUDGET

L'EXPOSÉ FINANCIER DU MINISTRE DES FINANCES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mazankowski: Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement, ainsi que de l'amendement de M. Gray (Windsor-Ouest) (p. 7631) et du sous-amendement de M. Langdon (p. 7633).

**L'hon. Roy MacLaren (Etobicoke—Nord):** Monsieur le Président, en participant au débat sur le budget, je laisse à bon nombre de mes collègues qui l'ont déjà fait ou qui ne manqueront pas de le faire le soin de signaler l'appui déplorable que ce budget accorde aux mesures d'encouragement qui créeraient immédiatement de l'emploi et seraient avantageuses pour les Canadiens. De toute évidence, le gouvernement a choisi de ne pas donner satisfaction aux Canadiens qui, dans l'ensemble, souhaitent des mesures d'encouragement.

En fait, le vrai message de l'exposé budgétaire du ministre, si on fait abstraction des artifices de la présentation, c'est que l'actuelle récession du Canada s'inscrit dans le cycle normal de l'activité économique et qu'elle est le simple reflet d'un ralentissement mondial de l'économie. En guise de corollaire, le ministre nous dit que l'économie va bientôt redémarrer grâce à la reprise de la consommation et à une croissance soutenue par les exportations, principalement vers un marché américain qui va se rétablir.